

## عدن في شعر محمد عبده غانم

## الديوان الرابع : فجع هو كب الحياة

2-2



د. شهاب عبده غانم

إلى العربية عالم يدعى الأعظمي ثم ترجمها عن تلك الترجمة إلى النظم بالعربية الصاوي شعلان .

الأعظمي هذا زار منزلنا في أحدى الأمسيات في عدن في أواخر الستينيات وانتقل والذي طويلا وكان والذي خارج المنزل - ولعله كان يسجل حلقة في الإذاعة والتلفزيون - ولم تكن في تلك الأيام نعمة (أو نعمة) الموبايل قد اكتشفت وتفتت فلم نستطع الاتصال به وتجادبت مع ذلك الرجل العلامة أطراف الحديث لمدة قرابة الساعتين وعلمت منه أنه من ترجم القصيدة وقدمها للصاوي شعلان .

قدم لي الأعظمي بلفظته ووجدت أنه يترأس أو يدير نحو ثماني جمعيات ومؤسسات علمية ومع ذلك فقد كان ملبسه بسيطاً وقديماً وحذاه مرقعاً وهو ضخم الجثة وتحدثنا عن الكتب والمكتبات في عدن ورأى مكتبتنا المحدودة ونكرت له أن الأستاذ عبدالله فاضل فارح يمتلك مكتبة كبيرة فأخبرني أنه أطلع عليها ولا يعتبرها كبيرة إطلاقاً وعرفت أنه يمتلك مكتبة تحوي من الكتب أضعافها ، وهكذا شأن عشاق الكتب يصرفون الجزء الأخير من الديوان بعنوان (نمعة وفاء) وهو خاص بالمرائي وفيه سبع مرات يبكي فيها والذي الشاعر عبدالمجيد الأضع ، وشباب قتلوا أثناء الثورة على الاستعمار بعد ١٩٦٢م منهم هشام زورقي وماهر خليفة وعامل والحيثي ، و قصيدة يرثي فيها صديقه ووالد زوجته رجل التنوير الحامي محمد علي لقمان :

مازلت أذكر منبر الإصلاح والأهواء حشد  
تستنصر الأقوم ماذا للكرهية قد أعدوا  
جميعات ومؤسسات علمية ومع فلايرد  
وممالي يريجو ويخشي من له حل وعقد  
وقفوا مع المستعمر الباغي كان البغي رشد  
ووقفت ما باليت كالطود الأشم وأنت فرد ..

وقصيدة يرثي بها خاله حيدر عبده حمزة رحمه الله ونحن نعرف أن غانماً فقد والدة وهو طلق في الرابعة فكانت زوجة خاله (سلمى) التي كانت بدون أولاد نعم الأم له بل وكان يدعى (ماما سلمى) وكانت جده حنونة علينا رحمه الله وهناك مرتبة طويلة للزعيم الخالد جمال عبدالناصر رحمه الله :

هذا الذي لو شئت قسمت به  
الفسالكان بقدره يربى  
أوقست مليوناً لما بلغوا  
من شأوه حتى إلى الكعب

إن الشاعر هنا يتحدث عن المتخالفين وعن الغناء ، وهناك قصيدة طويلة بلغت نحو ٧٠ بيتاً يرثي بها صديقه وتلميذة - وأستاذي - الشاعر لطفي جعفر أمان رحمه الله وقد ترجمت القصيدة على وزن وقافية بائيه أبي تمام في عمورية . وعندما رثي غانم الشاعر علي محمد لقمان أيضاً أطال في مرثيته ) يقول غانم عن لطفي :

هناك في كل ديوان له عجب  
من فنه المشمخر الراسخ الطنب  
باحسنه في (بقايا) كلها نغم  
لرنا "بالمنى معسوله الصلب"  
ما زال (في الدرب) منه موكب خظرت  
(أيامه) فيه لرائع عن كتب

ويستعرض كل داوين الشاعر وكان غانم هو الذي كتب مقدمة ديوان (بقايا نغم) (ولطفي قد أشاد بغانم في كثير من قصائده ويقول في قصيدته (صدى الشاطئ) التي أمداها لغانم بمناسبة صدور ديوانه الأول (على الشاطئ المسحور) :

ياشاعر كلما رنت قبايره  
حسبت أن أمسى الكون لم تكن  
هفت من الشاطئ الراقصة  
نشوى تعريد في قطبي وفي أني

أما القصيدة الأخيرة في الديوان فمرثية لصديقه الشاعر والمسرحي الكبير علي أحمد باكثير الذي كان صديقاً لغانم في الثلاثينيات في عدن ثم هاجر إلى مصر ولم يزر عدن إلا مرة واحدة في آخر الستينيات وزاره والذي في القاهرة بعد ذلك قبل وفاته بشهور قليلة :

لم يدره منذ رأته الا اليسير من الشهور  
في بارض في فلسفة النيل المصفق بالتميز  
وهو الكثير ينسى الود للماضي الأثير  
أيام جمعنا به عدن على الأمل المنير  
فيهز أفاق الندي بشعره العذب المنير

وكان رئيس نادي الإصلاح بالثوامي هو السيد عبده غانم الهاشمي الحسني والد محمد عبده غانم ومدير نادي الإصلاح بعن هو المحامي محمد علي لقمان والد زوجة محمد عبده غانم ، ولاشك أن أحد أسباب أصرار غانم إلى لقمان هو ما كان يجمعهما من حب العلم والإصلاح مما أدى إلى التعارف الأسري فالزوج :

ويقول غانم في قصيدته في رثاء باكثير :  
للحضري مع النبوغ مواقف الدفاع  
وكانه هنا يشير إلى بيت الباكثير الذي يفخر فيه بقومه قائلاً :

ولو تفتت يوماً حضرياً  
لجاءك آية في الناغيغنا  
ويستعرض غانم عناوين مؤلفات ومسرحيات باكثير وما فيها من إبداع كما فعل مع لطفي أمان ، رحمه الله جميعاً .

## معلومات تحدثت عن أسباب "سياسية" وراء قرار المعتقب الضانين السوريين؛

## منعنا أليسا

## وهيفاء وروبي

## للحد من العربي



## ثورة 23 يوليو (الصدى الصادق لتطلعات الشعوب)

## المستعنة نحو الحرية والأمن والسلام)

هلت على وطننا العربي والإسلامي وشعب الأرض قاطبة التوقاة إلى التحرر والأمن والسلام النكري الخامسة والخمسون لثورة 23 يوليو 1952م بقيادة الزعيم خالد الذكر جمال عبدالناصر والتي استطلت علامة فارقة في تاريخ النضال العربي الحديث وذلك للور الذي لعبته هذه الثورة التحررية من انتصارات وتحولات لصالح . الشعوب المستضعفة والراحتة تحت وطأة القوى الاستعمارية والمتخلفة ووجدت من ثورة مصر عبدالناصر السند والمركز لسيرة كتابها ونضالها بالمال والسلاح والرجال ولذلك لاغرابة إذا اعتبرت هذه الثورة التحررية من نظر الكثير من المصلين المنصفين وبعبانها الوطنية والقومية الأمل الباعث للروح العربية الجديدة إيماناً بعروبيتها بقيادة ربانها الماهر جمال عبدالناصر والتي استطاعت بحكمتها ووطنيتها الصادقة التصدي لكل صفوف الديبائش والمؤامرات والتخلفات الأجنبية والحصاري والاقتصادي وكسر حصر السلاح متحدياً بذلك القوى الاستعمارية فأمام قناة السويس وبني



أحمد راجح سعيد

السد العالي وصدد في وجه العدوان الإنجليزي الفرنسي ، الإسرائيلي في عام 1956م ثم الحرب الاقتصادية ، وتحقيق الحلم العربي الكبير بإعلان الوحدة بين مصر وسوريا عام 1958م وإسقاط حلف بغداد بقيام ثورة العراق عام 1958م وثورة الفاتح بلبيبا وانتصار ثورة المليون شهيد في الجزائر والتي ضربت أروع أمثلة البطولة والتضحية والفاء ثم ثورة بلاندا الجديدة في الساس والعشرين من سبتمبر 1962م وامتداد شرارتها إلى جنوب الوطن عام 1963م وتحقيق .. الاستقلال في الثلاثين من نوفمبر 1967م ومسارة الجيش المصري برجاله وعتاده لسانة الثورتين والوقوف في وجه التحديات التي واجهتهما في أيامها الأولى هذا إلى جانب أن الزعيم جمال عبدالناصر كان يؤمن إيماناً عميقاً بالحد الإيجابي باعتباره السبيل الوحيد عالي إلى ترجيح كفة السلام بين المعسكرات المتخالفة وعلى أساس أن الحد لا يعني به تجاهل حق الشعوب في الحرية والأمن والسلام وتطبيقاً لشعاره الشهير (نسلم من يسألنا ونعادي من يعادين) كما يعتبر جمال عبدالناصر من الداعين لؤتمر ياونج إلى جانب الزعيمين (جواهر لال نهرو وتيتو) 1955م وعلى أولئك الذين يحكمون على جمال عبدالناصر وما أكثرهم في هذه الأيام من خلال داعيات مزيفة 1967م وبأنه هو الذي تسبب في الاحتفال الصهيوني لمناطق جديدة تفوق مساحة حرب 48م تماماً كما نهب البعض إلى إتهام الثورة العربية بأنها كانت السبب وراء احتلال أخطار لصر سنة ١٨٨٢م تقول لهؤلاء عودوا لقراءة التاريخ بصبرك وأمان ولا تلقوا بكل ثقلكم لضرب كل الجهد الثوري الوطني الذي قدمه الزعيم جمال عبدالناصر لمصر والوطن العربي والشعوب المحبة للحرية والأمن والسلام .

يقول الدكتور طه حسين عن أهداف الثورة :  
(أخص ماتمتمتان به الثورة الأصيلية الخصبة هو أنها تفكر في الأمن لمتحو سيته وتفكر في اليوم لتصلح شوته وتفكر في الغد لتبني فيه مستقبل الشعب على أساس صحيح وحزين وتفكرها في الحاضر يهد لها طريق العمل والإنتاج وتفكرها في الغد هو الذي يحقق الخصب ويقدم الدليل على أنها لم تكن شيئاً طارئاً ولم تكن سطحية جاءت اليوم للشعب غناً وإنما كانت صدى مخلصاً لصيحة صدرت من أعماق نفس الشعب وشعبه وكانت مظهراً لتفكير عميق عكف عليه قوم أولو حزم وإرادة (أمة)

## نشر كتابا جديدا عنوانه ب"عاشت إسرائيل"

## غضب واسع بين مسلمي إيطاليا لدفاع

## صحفي مصري عن إسرائيل

إلى ما أسماه بالإرهاب الفلسطيني وإلى حماس التي اعتبرها أحد قياداته ومحركيه الأساسيين مؤكداً أن القوات الإسرائيلية عند قيامها بحملات عسكرية داخل الضفة والقطاع لاستهداف مدنيين فلسطينيين إنما تدافع عن نفسها وعن حق مواطنيها في الحياة .

وقال "من واجبا الدفاع عن الدولة العربية ويقف إلى جانب إسرائيل، لأنها المنارة الوحيدة للديمقراطية والحرية بمنطقة الشرق الأوسط".

وانتقدت الجالية العربية الإسلامية بإيطاليا مواقف الصحفي المصري الأصل وكتابه الذي اعتبرته "تحجيلاً وتطبيلاً لإسرائيل"، وعبدالمجيد السبواي ونشرته صحيفة "الوطن" السعودية الأحد الماضي.

وجاء غضب الجالية بعد أن دافع عالم وبشكل مسيحتين عن إسرائيل وعن ما أسماه "حق دولة إسرائيل ومواطنيها في الحياة والسلام"، وموجه انتقاداته ولومه إلى المقاومة الفلسطينية التي اعتبرها "إرهابياً وخطراً على حياة الإسرائيليين المسلمين حسب رأي".

وركز عالم السبواي بات يعرف بمهاجماته وانتقاده للمقاومة الفلسطينية واللبنانية والعراقية، على انتقاد المقاومة الفلسطينية والدفاع عن إسرائيل من خلال سرد وقائع وأحداث من سيرته الذاتية سواء أثناء تواجده بصصر أو في إيطاليا التي هاجر إليها في سن مبكرة.

ويتعتبر الكاتب أن سبب الصراع بالأراضي الفلسطينية المحتلة يرجع

صوراً مع هذه الشخصية ومع زوجته في الحفلة.

وكانت هيفاء وهي على موعد مع جمهورها السوري في ٢ حفلات، بين ٣ و ٥ أغسطس/ آب المقبل في مهرجان "الحبة" في مدينة اللاذقية السورية، وفي مجمع "هاب لاند" في دمشق، وهي التي الآن، لم تبلغ بالغا حفلاتها، إذ أشارت مديرة أعمالها سبينا منها من الإسكندرية حيث تكرم هيفاء في مهرجان الإسكندرية الدولي الخامس للأغنية، أنها ما زالت ملتزمة بجداول الحفلات، ولم تبلغ بأي تعديل. كما استغرقت أن يكون قرار المنع غير سياسي قاتلة: "إن لم يكن سياسياً فما ذنب هيفاء إذا؟" إلى ذلك، أكد مدير "مهرجان الحبة" اسكندر ميان أن هيفاء لن تكون من صفوف المهرجان، مؤكداً إلغاء حفلاتها كانت مؤكداً وأنه تم إبلاغ وكيل أعمالها بذلك، علماً أن هيفاء اختفت قبل أيام من الإعلان الترويجي للمهرجان في التلفزيون السوري.

دمشق / متابعة  
نفى نقيب الفنانين السوريين أن يكون ثمة أسباب سياسية وأمنية وراء قرار منع الفنانة اللبنانية هيفاء وهي من الغناء جاء ضمن قائمة تضم فنانات كثيرات بينهم أليسا وروبي، وأكد صباح عبيد، نقيب الفنانين السوريين، صحة الخبر الذي تناقلته وسائل إعلام عربية، حول منع هيفاء وهي من الغناء في سوريا، موضحاً أن قرار المنع جاء ضمن قائمة تضم فنانات كثيرات من بينهم أليسا وروبي، وصدور القرار قبل شهر للحد من الطلوث الأخلاقي الذي يسببه الغناء الذي ينتمي إلى العربي أكثر من انتماؤه لغن الغناء ، بحسب قول عبيد.

ونفى عبيد في تقرير نشرته صحيفة "الحياة" اللبنانية السبت الماضي وجود أسباب أمنية أو سياسية لمنع هيفاء وهي، وأضاف ما علاقة هيفاء بالسياسة، هل لها موقف سياسي، ربما يكون لها موقف



بعد قصيدة (في الستين) التي كتبها والذي رحمه الله في عدن في يناير ١٩٧٢م تبقى قصيدتان في القسم الأول من ديوان (في موكب الحياة) وهو القسم المعنون (ألحان الأصيل) وهاتان القصيدتان كتبتا في لندن حيث نهب والذي للعلاج من ورم في المثانة أصاب قبل بلوغ الستين بأيام أو أسابيع .

والجنوب عام ١٩٧٢م يقول فيها :

يبعض شوارع لندن التي كان يرتادها في عامي ١٩٤٨ و ١٩٤٩ أثناء تحضيره للدبلوم العالي للتربية في جامعتها العريقة ، يقول في مطلع القصيدة :

عبثاً أفتش عن شبابي في الأزقة والزوايا  
أو في الحوايت النذية بالكوكوس وبالصبيا

إلى أن يقول في آخر القصيدة :

عبثاً أفتش في الأزقة والزوايا عن صبيا  
و في الشباب ولم يدع من كاسه الا شظايا

هذا مع العلم أن غانماً لم يقرب ابنة النعقد والبيتان الأولان اختارهما د. غازي القصيبي في كتابه في خيمة شاعر .

أما القصيدة الثانية بعنوان (بلاوكر) بتاريخ يناير ١٩٧٢م فهي من أشهر قصائد غانم وكانت مجلة العربي قد نشرتها في تلك الفترة فسارع بعض أبناء عدن إلى وضعها في إطار وتعليقها في بيوتهم لأنها كانت تعبر عن معاناتهم من النظام الشمولي المعمي ، والشاعر يوجه القصيدة ويهدئها : إلى الحبيبة النائية في اليمن من الغرب المقيم في لندن .. لم يقل النائية في عدن أو في اليمن الجنوبي بل قال في اليمن وأنا أجد في ذلك دلالة لنزعة وحدوية شديدة في ذلك الوقت قبل قيام الوحدة بأكثر من ١٧ سنة والقصيدة طويلة في ٤٢ بيتاً تكاد تكون نوحاً شعرياً ينشد إلى أعماق المستمع فغانم كان يعاني المرض وابتعاده عن الحبيبة النائية في اليمن (أي الزوجة) فحسب ولكنه أيضاً كان يعاني من الشعور بالشرذمة في ذلك العمر المتقدم إذ كان قد قرر الابعود إلى عدن وكان رجلاً قد بلغ مكانة اجتماعية وعلمية متميزة فإذا بكل ذلك ينهار أمام عينيه في لحظة :

يالليل لندن في كانون أين تری  
داری والسفی وأصحاب وزواری  
أین العيون التي كانت تغزلني  
في سفح (شمسان) بل توحى بأشعاري  
أين الشفاه التي كانت تشاطرنی  
في شط (حقات) أقداحي وأسماری  
وأيمن أين حديث الموج ينقله  
من حول (صيرة) تيار لتيار

يقول :

ماذا جرى لحليف السدار يهجراها  
حتى غدا اليوم دياراً بلا دار  
يهيم كالفلك تجري دونما هدف  
في اليم لادفة فيها ولا صاري  
للطير في الليل أوكار تعود لها  
قأين يالليل في ندياك أو كاري  
تساقطت أم نرتها الريح أم عبت  
فيها الصقور بمنقار وأظفار  
قوادمي والخسوافي كلها تعبت  
من رحلتي فهي أنشاء لأسفار  
أنا المهيض بلا وكر أنال به  
دفنا فیرتد ساوی بعد إقصاري  
ألمم الريش من حولي ليدفني  
وأيمن للريش جمع بعد إعصار

ولا يمكن أن يفوت قارئ الشعر المتوق في جمال هذه الأبيات وهذه القصيدة التي شبه فيها الشاعر نفسه بطائر تتقاذفه الأعاصير وجعل من الوكر مقادلاً موضوعياً للوطن والسكن الذي استحوذ عليه بعد ذلك ضعاف نفوس استأمتهم عليه بحكم الأراض التي لم تراع .

في غرفة الفندق في بيروت في مطلع ١٩٧٢م التي وقعت فيها أقرأ مسودة الديوان بجانب والذي أوجعتني تلك القصيدة ربما أكثر من أي شيء آخر في الديوان فقلت لوالدي إنك تندب نكريات شمسان وحقات وصيرة كأنك لن تراها قريباً ، قال (بالفعل فقد قررت عدم العودة) فصدمت وقت له (ولكن لماذا؟) قال : لأنك هاجرت وقبلك كل أختوك هاجروا فلماذا أعود إلى هناك ثم انني في حاجة إلى مراجعة الجراح كل ستة أشهر للعلاج ، ولرؤية أولادي ، والحكم في عدن لا يعطى فيزا الخروج بسهولة ) وهكذا أفرغ النظام الشمولي الوطن من الكفاءات بوسائله الخائفة للحرية .. ولو كان السفر متيسراً لما كان اضططر لمغادرة الوطن ، وانكر أنني كنت في مكتب البروفيسور السوداني عبدالله الطيب في جامعة الخرطوم وكان يومها يعمل على تأسيس جامعة (جوبا) التي عين رئيساً لها .. وكاننا نقاش هذه القصيدة فتوقف رحمه الله وهو يبتسم بمرارة عند البيت الذي يقول : تساقطت أم نرتها الريح .. وقد يقاد بيده شكل الخلب والأظفار للصفور التي عبت ليس بعدن وجنوب اليم فحسب بل بمختلف الأقطار العربية كما ألمح .

في الجزء الثاني من الديوان وعنوانه أمازيج بركان يركز الشاعر الفصائد التأملية

## الشاعر مبارك سالمين رئيس فرع اتحاد أدباء عدن للصفحة الثقافية :

## تعداد موعده مهرجان الأدب اليمني بعدن في الفترة

## من 28 أكتوبر وحتى 31 من الشهر نفسه

عقدت سكرتارية فرع اتحاد أدباء عدن مساء الاثنين الماضي اجتماعاً برئاسة الشاعر مبارك سالمين رئيس الفرع وبمشاركة أعضاء سكرتارية الفرع خاصة القاص ميفع عبدالرحمن والدكتور عبده صالح

حيث تم الوقوف أمام بعض الطلبات الجديدة لعضوية الفرع وكذا مشروع رحلة القافلة الثقافية

للفرع وبقية مواضيع اجتماع السكرتارية الأسبوعي

تم الوقوف أمام البدء بالاعداد والتضير لعقد مهرجان الأدب اليمني بعدن في الفترة من ٢٨ أكتوبر وحتى نهاية شهر أكتوبر القادم وكذا الإعلان عن محاور للمهرجان البحثية الأساسية وهي أولاً : محور كتابية الذات (السيرة الذاتية) والثاني محور التمثيل السردى والشعري للتاريخ في الأدب اليمني والثالث محور الدراسات في الأدب الشعبي

اليمني . وفي تصريح للأخ الشاعر مبارك سالمين رئيس سكرتارية فرع اتحاد أدباء عدن للصفحة الثقافية قال فيه :

في البدء نجدها فرصة أدبية طيبة أن نعرّب بأن تكون مدينة عدن وللمعالم الثابتي مدينة الجمال والسهل والبحر والجبل وثر اليمن مهداً للاحتضان للفرع لمشاريع أبحاث المحاور الثلاثة للمهرجان .

## متابعة / عبدالله الضراسي

وهي ثقة كبيرة حملتنا أيها الأمانة العامة للاتحاد للشروع في الإعداد والتحضير لقيام هذا المهرجان الذي نأمل أن يستلم أبحاثه في ٢٠ أغسطس القادم كأخ وقت لاستلام سكرتارية الفرع لمشاريع أبحاث المحاور الثلاثة للمهرجان .